

ART AKTIVIST

Журнал

Спецредакторы

Медиаотека

Сообщество

— Пренц Лена

«Сценарии Европы»: идея Европы средствами современного искусства

Dec 22, 2011 0 821

25 ноября 2011 г. в Музее современного искусства Лейпцига стартовала вторая часть «Сценариев Европы» — международного арт-проекта, инициированного и реализуемого при поддержке института имени Гёте. В проекте участвуют художники и кураторы из 10 стран, в том числе из Беларуси. Рассказывает куратор Лена Пренц.

«Сценарии Европы» состоят из трех следующих друг за другом экспозиций, которые будут представлены в Музее современного искусства Лейпцига и охватят в целом более 40 художественных презентаций. На протяжении 2012 и 2013 гг. эти презентации будут показаны в городах-участниках проекта.



Вестибюль Музея современного искусства в Лейпциге / «Сценарии о Европе»

Города (Брюссель, Стамбул, Лодзь, Лондон, Минск, Новы Сад, Осло, Сан Себастьян/Доностию, Пекин / Шанхай/ Тайбэй) выбраны таким образом, что позволяют взглянуть на различные политические, экономические, социальные и культурные определения и концепции Европы. Китай и Тайвань занимают особое положение в проекте, поскольку позволяют взглянуть на отношения между «европейскими» и «неевропейскими» странами. Партнерами «Сценариев Европы» с белорусской стороны являются «Новая Эуропа» и Европейский гуманитарный университет, лейпцигскую часть проекта курирует искусствовед Лена Пренц, которая отвечает на вопросы «НЭ»:

Почему всё же именно эти города выбраны в качестве участников проекта?

У каждого города своя нелинейная, противоречивая история взаимоотношений с идеей Европы и Европейского Союза. Объединенный Берлин стал символом окончания холодной войны и формирования новой Европы. В Брюсселе, столице Евросоюза, сконцентрированы все важнейшие политические и управленческие институты ЕС, располагается штаб-квартира НАТО. Брюссель считается центром европейской «политики идентичности», однако в самом городе и Бельгии в целом не редки столкновения между двумя главными группами населения страны: валлонами и фламандцами. Стамбул — единственный город мира, расположенный на двух континентах, — часто приводят в пример в качестве моста между Европой и Азией. Однако есть множество сторонников и противников вхождения Турции в состав ЕС как в самой стране, так и среди государств ЕС. А вот Норвегия, входящая в пятерку самых богатых стран мира, сама не желает вступать в ЕС (по итогам референдумов 1972 и 1994 годов). В 2009-м Осло был признан самым быстрорастущим городом Европы. И так далее. Однако отбор городов произошел не только с точки зрения их особенностей в контексте размышлений о Европе. Наличие в них

РУБРИКИ

news обзор (6)
 активизм, закон, цензура (31)
 арт-институции (11)
 архитектура, охрана памятников (3)
 Без рубрики (1)
 белорусский авангард (5)
 гендер, феминизм, квил (23)
 дискуссии (9)
 заслуженный работник культуры (2)
 издания (11)
 институциональная критика (7)
 интервью (46)
 итоги (15)
 круг интересов (2)
 кураторское дело (3)
 лекция (7)
 манифесты, акты, декларации (7)
 материалы па-беларуску (16)
 международный опыт (26)
 некролог (3)
 общество (10)
 опрос (5)
 перформанс (5)
 письмо редактору (3)
 портфолио (4)
 реакции, наблюдения, тенденции (40)
 события, выставки (53)
 стрит-арт, публич-арт (10)
 текст художника (7)
 терминология (7)
 фотография (16)
 художники (38)
 школа критики (3)

институциональных структур, которые в своей деятельности исследуют идею Европы, и партнеров, которым интересны междисциплинарные подходы в сфере искусства, было не менее важным.

Какие художники приняли участие в первых двух частях «Сценариев Европы», и что можно сказать о получившихся экспозициях? Какие темы, проблемы и вопросы затрагивают выставленные работы?

«Сценарии Европы» сложно назвать классической выставкой. Техника сценариев нам известна прежде всего как метод стратегического планирования в политике и экономике. Это анализ возможного развития в будущем, попытка фиксации последующих шагов. В данном случае метод сценариев перенесен в сферу искусства. Музей современного искусства в Лейпциге предоставил свои площади под проигрывание, апробацию различных сюжетов, моделей, набросков «сценариев Европы», прежде чем они будут реализованы в городах-партнерах проекта в 2012 и 2013 годах. Некоторые художественные работы-инсталляции уже сами по себе сценарии. В них художник ведет за собой своего зрителя, предлагая ему повод для размышлений и дискуссий, как, например, Марина Напрушкина в инсталляции «Богатство для всех» и Александр Комаров с работой «Language Lessons». Некоторые кураторы представляют фрагмент своих долгосрочных проектов, как, например, Тоне Хансен (Tone Hansen), директор [Henie Onstad Kunstsenter](#) в Осло, которая инициировала у себя в центре исследование дисциплинирующих и нормирующих структур школьной системы. Как сказала Эзра Саригедик Октем (Esra Sarigedik Öktem) из Стамбула, сценарий — это и определенный кураторский риск, возможность апробации презентаций на грани эксперимента, на который в обычной галерейной или музейной практике не хватает ни времени, ни возможностей. На открытие второго выпуска «Сценариев» Эзра пригласила японскую художницу, живущую в Берлине, Асако Ивама (Asako Iwama), которая помимо другой части своего проекта «Food Memory» вместе с художниками и кураторами готовила ужин: как жест, символ участия в совместном процессе.



Марина Напрушкина / "Богатство для всех" / видео, инсталляция / 2011.

Выставочный павильон Музея современного искусства в Лейпциге ([GfZK-2](#)) был построен в 2004 году и является продуктом совместного — архитекторов и сотрудников музея — анализа новой музейной архитектуры и практик презентаций современного искусства. Строгой решетки и четкого, неподвижного разделения на отдельные «залы» в нем нет. Открытость архитектуры здания способствует возникновению неожиданных связей и коннотаций между отдельными работами. Так, критический регионализм баскского художника Хабьера Салаберриа (Xabier Salaberria), представленная им тема национальной идентичности, репрезентируемой в архитектуре, пересеклась в сопоставлении с инсталляцией Марины Напрушкиной. От эффектов синергии выигрывает зритель, для которого какие-то концепции и понятия перестают быть абстрактными величинами.



Эзра Саригедик Октем / «Жилая комната», инсталляция с различными медиа, кулисами жилой комнаты и работой Йоанны Райковской / Yusuf Aga Library / 2010

Темы сценариев, если схематично сузить их до ключевых слов, — это спорность этнических критериев в определении Европы, а также идентичность, свобода и формы человеческого существования, влияние Америки на формирование европейской культуры и политическая амбивалентность, благосостояние и бюрократия. Каждая серия «Сценариев Европы» длится 6 недель.

Насколько мир сейчас является «глобальным»? Видно ли это в проектах, которые представлены? Можно ли говорить о том, что «национального» искусства больше нет? Как выражено «локальное»/«европейское» сегодня?

Глобальный мир я бы не стала брать в кавычки, это сегодня уже факт и процесс, который начался с падением Берлинской стены и завершением политики железного занавеса в 1989–1991 годах. Включенность какой-либо страны в глобальную арт-систему определяется, по мнению швейцарского историка искусств Беат Вис (Beat Wyss), четырьмя факторами: гуманистической концепцией самоопределяемой личности, общественным признанием работ художника, экономической практикой открытого рынка и свободой мнений. В представленных в «Сценариях Европы» проектах есть, однако, и определенный универсализм, если говорить о средствах и художественных практиках, о том, как художники работают с пространством. Однако отправная точка содержания их работ, как правило, носит локальный и региональный характер.

Современное искусство (contemporary art) не годится, на мой взгляд, для конструирования «национального». Для этого оно слишком комплексное, многоплановое и непростое. Это не спорт, не великие люди и события прошлого, понятные и доступные всем. Однако путем политики финансирования художников или самопрезентации (на Венецианской биеннале, например) национальные государства всё же проводят свой отбор и задают свои каноны. И всё же я сомневаюсь, что эта селекция дает определение «современному национальному искусству».



"Сценарии о Европе"

Насколько на современный арт-процесс влияют технологии, например, Интернет, присутствует ли такая «технологичность» в белорусских проектах?

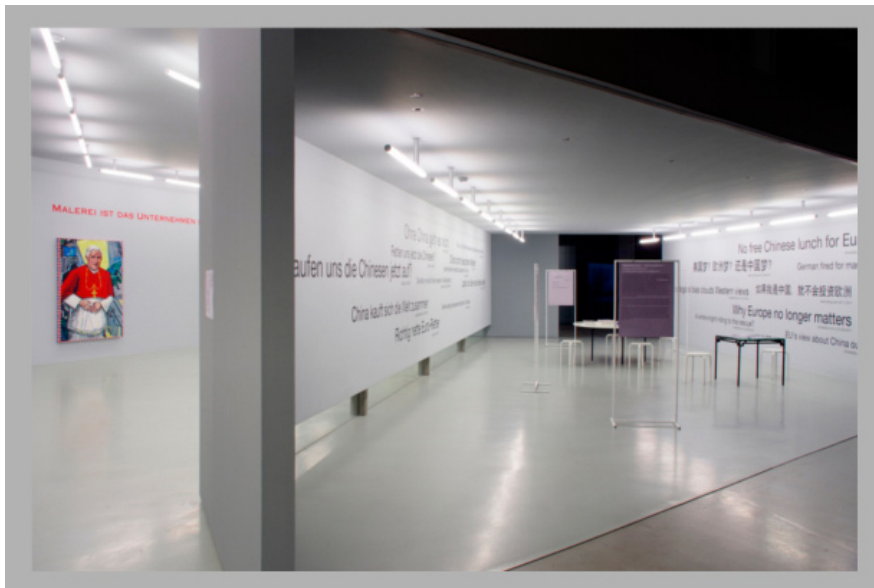
Интернет, безусловно, изменил все наши привычки, формы работы и способы коммуникации. Однако использование новых технологий я бы не стала делать неизменным отличительным показателем современного искусства. Идея и ее реализация, пространственная и эстетическая, по-прежнему стоят во главе угла.

Кто принимает участие в белорусской части, и что в ней представлено?

Участники двух первых «Сценариев», [Марина Напрушкина](#) и Александр Комаров, уже были упомянуты. Дизайнера Юру Шуста, участника третьего, заключительного сценария, я попросила графически визуализировать белорусские представления о европейскости — как она воспринимается в повседневности и как ее видит интеллектуальная элита и исследователи. [Книга «Пути европеизации Беларуси: между политикой и конструированием идентичности»](#) дает прекрасный обзор и тех, и других. Представление и обсуждение предложенных в ней концепций также запланирована на третий «Сценарий» в Лейпциге.

Что и когда приедет в Минск?

Все художники «Сценариев Европы» известны на глобальной арт-сцене, кто-то больше, кто-то чуть меньше. В ближайшем от Беларуси зарубежье уже можно было познакомиться с творчеством и художественными стратегиями тех или других: Кун Ванмехелен ([Koen Vanmechelen](#)) был представлен на Биеннале в Москве, у Голдин и Сеннебай ([Goldin & Senneby](#)) прошла персональная выставка в вильнюсском Центре современного искусства (ШМЦ). То есть даже те белорусские зрители, для которых идея Европы не является первоначальной мотивацией интереса, с удовольствием бы, как мне кажется, открыли у себя на родине эти разнообразные практики современного искусства. Но, может быть, куда важнее знакомства с этими авторами и их арт-стратегиями вовлечение приглашенных работ художников в белорусский арт-контекст, их совместная презентация с белорусскими артефактами — или тоже сценариями — на месте, в Минске. Поэтому то, что приедет в июле 2012 года в Минск, зависит от того, какие институции культуры и искусства готовы открыть свои двери для каких-то частей проекта.



Например, Александру Комарову было бы интересно представить свое видео о языке в кинозале, пригласить на презентацию и последующую дискуссию всех тех людей из сферы культуры и искусства, у которых он брал интервью в процессе работы над фильмом. Галерея «Ў» (которой спасибо за энтузиастическую поддержку проекта с самого начала) могла бы стать базовой площадкой, а от нее протянулись бы ниточки к другим местам и форматам — показу видеопрограммы, дискуссиям, лекциям и встречам с художниками. В Центре изучения современного искусства при ЕГУ мы также думаем о своем формате. Такая децентрализация, на мой взгляд, больше соответствует идее проекта, чем организация показательного шоу. Как и создание кураторской группы, которая бы совместно занялась развитием концепции и ее реализацией.

Открытие в Минске художественного проекта о Европе с позиций современного искусства запланировано на июль, после его презентации в Лондоне. Хочется рассматривать это интервью как приглашение к сотрудничеству кураторов, молодых и уже солидных, руководителей различных выставочных и дискурсивных площадок, которым было бы интересно принять участие в организации «европейского лета» в Минске.

Насколько осмысление и представление образов Европы в Беларуси совпадает с их трактовкой и восприятием в других частях континента?

Это мы узнаем в середине 2012 года, когда проект о Европе пройдет в Минске и других городах.

Агульная канцэпцыя праекта «Сцэнары Еўропы»

1. Што такое Еўропа?

У рымскай антычнасці пад Еўропай мелі на ўвазе тэрыторыю на захадзе ад Эгея.

У сярэднявеччы і новыя часы Еўропа расцягнулася на поўнач і да Балтыйскага мора. У XVII і XVIII стагоддзях межы перамясцілася спачатку да лініі Чорнае мора–Днепр–Ладажскае возера, потым да лініі Дон–Волга–Кама і, нарэшце, ажно да Урала.

Еўропа атаясамліваецца з хрысціянскай спадчынай. Што тады з мусульманскімі і габрэйскімі ўплывамі?

Еўропа льніцца калыскай Асветы, месцам нараджэння індывідуума, які кіруецца суверэнным розумам. Як спалучаецца з гэтым меркаваннем варварскі прыгнёт меншасцяў ці іншых людзей, якія не падстройваюцца пад гамагенныя этнічныя канцэпты?

Еўропа дапамагла ўзяць верх капіталізму, рыначнай эканоміцы і публічнай дабрачыннасці. Якую ролю грае камунізм?

Ці ёсць Звяз еўрапейскіх футбольных аб'яднанняў (UEFA) сапраўды наскрозь еўрапейскай інстытуцыяй? У яе ўваходзяць 49 краінаў, сярод іх Расея, Азербайджан, Казахстан ды Ізраіль.

Якую ролю для разумення Еўропы грае конкурс песні «Еўрабачанне»? Гэтая імпрэза была вызваная жаўцця Еўрапейскім звязам тэле- і радыёвяшчання. «Еўрабачанне» ўключае ў сябе 47 дзяржаў, сярод іх Турцыя, Расея, Ізраіль (з 1973 года) і Марока (з 1980 года).

Ці можна прыраўняць Еўропу да Еўрапейскага Звязу? Заможныя дзяржавы Швейцарыя і Нарвегія не хочуць уваходзіць у ЕЗ.

Еўразвяз — эканамічная і палітычная унія 27 дзяржаваў. Ён быў заснаваны на фундаменце Еўрапейскай Супольнасці (ці Супольнасці рынкаў, як гэта гучыць на англійскай мове).

Ці павінна Турцыя зрабіцца часткай Еўрапейскага Звязу? Ці ёсць яна часткай Еўропы?

2. Наскрозь еўрапейскі?

Паміж 1961 і 1973 гадамі з Турцыі ў Заходнюю Еўропу з'ехала каля мільёна працаўнікоў. У 1973 годзе праграму гастарбайтараў адмянілі. З-за крызісу нафты і рэцэсіі ў большасці заходнеёўрапейскіх краін былі ўведзеныя жорсткія правілы ўезду і працы. У Нямеччыне былыя турэцкія гастарбайтары ды іх родныя складаюць на сённяшні дзень самую большую этнічную меншасць. Сярод 2 мільёнаў туркаў — 30

тысяч прадпрымальнікаў. Яны стварылі каля 100 тысяч рабочых месцаў.

У Францыі большасць мігрантаў паходзяць з Алжыра, Марока і Туніса. Падліняны разам, яны складаюць самую вялікую этнічную меншасць краіны. З 1990-х гадоў краіны ЕЗ штогод папаўняюцца тысячамі нелегалаў, пераважна маладымі мужчынамі з Афганістана, Ірана, Ірака і Лівана. Яны спадзяюцца знайсці працу. У Вялікай Брытаніі амаль уся сістэма аховы здароўя, грамадскага харчавання і гатэльнага бізнесу трымаецца на мігрантах. У шматлікіх англійскіх гарадах побач з хрысціянскімі бажніцамі стаяць сінагогі, мячэці, індыйскія і будыйскія святыні.

Індыйскія, кітайскія, мексіканскія, тайландскія, японскія і турэцкія рэстараны ёсць у шматлікіх гарадах і вёсках Еўрапейскага Звязу і карыстаюцца вялікай папулярнасцю. Экзатычныя фрукты, гародніна, зеляніна і прыправы з усяго свету сёння знойдзеш у любой краме. Каліпа, рэгі, клезмер, бангра ёсць неад'емным складнікам музычнай культуры.

Нацыянальныя ідэнтычнасці болей немагчыма прэзентаваць як маналітнае адзінства, «дэ-тэрытарыяльныя» асобы трапляюць на капітал, іміджы і тавары, якія цыркулююць глабальна; даступныя ва ўсім свеце сродкі масавай інфармацыі і камунікацыі маюць уплыў на ўяўленні і канцэпцыі ідэнтычнасці. Безліч магчымасцяў руху ды ідэнтыфікацый перамяшчаюць асобы і згуртаванні ў новыя прасторавыя і часавыя адносіны.

Дарэчы, Швейцарыя трымае самы высокі паказнік паводле колькасці імігрантаў у Еўропе. Гаворка ідзе пра 23% ад усяго насельніцтва.

3. Для чаго рабіць мастацкі праект пра Еўропу?

Мастацтва можа....

...натхніць уяўленні і мысленне ў альтэрнатывах.

...стмуляваць крытычную рэфлексію наконт Еўропы.

...крытыкаваць іерархіі ды асіметрыі.

...нарадзіць сумневы наконт «прыроднай» дадзенасці тэрыторый.

...прапанаваць новыя суадносіны ўнутры Еўропы, а таксама паміж еўрапейцамі і «не-еўрапейцамі».

...развіць новыя мадэлі супрацоўніцтва.

...кінуць выклік палітычным і эканамічным суадносінам сілы.

...даследаваць палітычныя і эканамічныя долі культуры і мастацтва, таксама ў рамках праекта пра Еўропу.

Мастацтва не можа....

...падмяніць палітыку.

...замяніць сацыяльную працу.

...дайсці да ўсіх людзей, якіх яно б хацела закрануць.

...фундаментальна змяніць палітычныя і эканамічныя суадносіны сілы.

...заўсёды быць зручным.

4. Хто робіць такі праект?

Запрошаныя партнёры ўжо звярталіся ў папярэдніх праектах, тэкстах і выставах да пытанняў, якія ёсць істотнымі для развіцця і правядзення такога праекта. Іх цікавяць новыя мадэлі супрацоўніцтва; іх спосаб працы — міждысцыплінарны. У іх ёсць права выбару, каго запрашаць для далейшага супрацоўніцтва.

Пераклад з нямецкай Лены Прэнц

/ **источник:** www.n-europe.eu

. Рассказывает куратор Лена Пренц.

Читайте по теме:

ИТОГИ 2010: галерея современного искусства "У"

"Жду, когда люди не только поймут, но и громко заявят, что король-то голый"

галерея современного искусства "у" лена пренц марина напрушкина
музей современного искусства в лейпциге проект "сценарии европы"

[Предыдущая публикация](#)

[Следующая публикация](#)

Комментарии: 0

Сортировка **Самые старые**

Добавьте комментарий...

[Плагин комментариев Facebook](#)

Добавить комментарий

Имя *

Email *

Сайт

Комментировать

[О проекте](#)
[Партнеры](#)
[Реклама](#)
[Контакт](#)

[Facebook](#)
[Twitter](#)
[RSS](#)

© 2011-2012 Art Aktivist. Все права защищены.

Design & Web Development
by Sgustok Studio